

FreeStyle® Comfort®

Concentrator de oxigen portabil cu autoSAT®, UltraSense® și autoDOSE®



Comenzi pentru utilizator și indicatoare de stare ale sistemului

ISO 7000	
	Manualul operatorului; instrucțiuni de utilizare. Nr. înreg. 1641
	Țara și data de fabricație. „CC” identifică codul de țară format din două litere al țării de fabricație. Data de fabricație este în formatul AAAA-LL-ZZ. Nr. înreg. 6049
	A se păstra într-un loc uscat, ferit de ploaie. Nr. înreg. 0626
	Limita de stivuire în funcție de număr, unde „n” indică numărul maxim de unități permise. Nr. înreg. 2403
REF	Număr de catalog. Nr. înreg. 2493
SN	Număr de serie. Nr. înreg. 2498
	Interval de temperatură de depozitare sau de funcționare. Nr. înreg. 0632
	Interval de umiditate de depozitare. Nr. înreg. 2620
	Limitarea presiunii atmosferice. Nr. înreg. 2621
	Numele și adresa de fabricație. Nr. înreg. 3082
	Cu această parte în sus. Nr. înreg. 0623
	Fragil, manevrați cu grijă. Nr. înreg. 0621
	Conține substanțe periculoase. Nr. înreg. 3723
	Importator. Nr. înreg. 3725
	Ieșire O2

ISO 7010: Simboluri grafice – Culori privind avertismentele de siguranță și semne de avertizare privind siguranța înregistrate	
	Manualul cu instrucțiuni trebuie citit. Nr. înreg. M002
	A se păstra departe de surse de flăcări deschise, foc, scântei. Sursele de aprindere deschise și fumatul sunt interzise. Nr. înreg. P003
	Nu fumați în apropierea unității sau în timp ce aceasta este în funcțiune. Nr. înreg. P002
	Avertisment. Nr. înreg. W001
IEC 60417	
	Piesă aplicată Tip BF (grad de protecție contra șocurilor electrice). Nr. înreg. 5333
	Echipament de clasa II, cu izolație dublă nr. înreg. 5172
Regulamentul UE 2017/745	
EC REP	Reprezentanță autorizată în Comunitatea Europeană
	În cazul în care eticheta cu identificatorul unic al dispozitivului (UDI) de pe produs are aplicat simbolul CE####, dispozitivul este în conformitate cu cerințele privind dispozitivele medicale. Simbolul CE#### indică numărul organismului notificat.
Simboluri suplimentare	
	Păstrați ferit de materiale inflamabile, ulei și unsoare.
	Nu demontați.
	Creșteți debitul.
	Reduceți debitul.
	Butonul Meniu.
	Comutator de alimentare. Nr. înreg. 5009
Conform cu RTCA/DO-160 Secțiunea 21 Categoria M	Producătorul acestui POC a stabilit că acest dispozitiv este conform cu toate criteriile de acceptare aplicabile ale FAA și cu utilizarea la bordul aeronavelor.

	Producătorul acestui POC a stabilit că acest dispozitiv este conform cu toate criteriile de acceptare aplicabile ale FAA și cu utilizarea la bordul aeronavelor.
	Simbol de reciclare
CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția (ADD)
UK CA ####	În cazul în care dispozitivul poartă marcajul UKCA, în formatul UKCA#### care indică numărul organismului notificat, acest dispozitiv este conform cu reglementările UKCA.
21 CFR 801.15	
RX ONLY	Legislația federală impune ca vânzarea acestui produs să se realizeze numai de către un medic sau ca urmare a recomandării unui medic.
Certificare ETL	
	Omologat pentru piețele din SUA și Canada, conform standardelor aplicabile din SUA și Canada
Conține ID-ul FCC: WAP2001 Aviz FCC Acest dispozitiv poate conține CYBLE-022001-00, inclusiv antena 2450AT18B100 de la Johnson Technology, este în conformitate cu alineatul 15 din normele FCC. Dispozitivul îndeplinește cerințele pentru emițătorul modular aprobat, astfel cum sunt detaliate în avizul public FCC DA00-1407. Funcționarea emițătorului este supusă următoarelor două condiții: (1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot provoca o funcționare nedorită. Produsul poate fi protejat de unul sau mai multe brevete în SUA și la nivel internațional. Consultați site-ul nostru pentru o listă a patentelor aplicabile. Brevete: www.caireinc.com/corporate/patents	
Simboluri grafice pentru utilizare pe echipamente IEC 60417	
	Curent continuu Nr. înreg. 5031
	Curent alternativ Nr. înreg. 5032
IEC 60601-1	
IP22	Protecție anti-picurare

Directiva Consiliului 2012/19/UE

	DEEE Acest simbol are rolul de a reaminti proprietarilor echipamentului că acesta trebuie transferat la o unitate de reciclare la sfârșitul duratei de funcționare, conform Directivei privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele noastre vor respecta interdicția impusă de Directiva privind substanțele periculoase (RoHS). Acestea nu vor conține mai mult decât urme de plumb sau alte materiale periculoase.
---	--

IEC 60601-1-8

	Alarmă tehnică de prioritate scăzută
---	--------------------------------------

ISO 15223-1

MD	Dispozitiv medical. Nr. înreg. 5.7.7
UDI	Nr. identificator unic al dispozitivului 5.7.10

A S/NZS 4417.1, AS/NZS 4417.2

	Marcaj de conformitate cu reglementările ACMA – indică conformitatea cu reglementările ACMA (ADD)
---	---

Tehnologie fără fir

Tipuri de conexiuni	SSP, iAP2, GATT
Frecvență	2402 - 2480 MHz
Putere maximă de ieșire RF	+4 dBm
Domeniu de funcționare	10 m (clasa 2)

Se recomandă ca aparatul să se afle la o distanță minimă de 1,1 cm (0,43") față de corp în timpul funcționării. Nu se aplică măștilor, tuburilor de aer sau accesoriilor.

FreeStyle Comfort

Despachetarea FreeStyle Comfort

Verificați ca toate componentele listate să se afle în cutie. Dacă lipsesc anumite componente, contactați imediat furnizorul concentratorului de oxigen.

Accesorii standard

- Concentrator de oxigen portabil
- Geantă de transport
- Cureaua de umăr
- Set de acumulatori cu 8 celule
- Sursă de alimentare CA
- Cablu de alimentare AC
- Sursă de alimentare CC
- Manual de utilizare

Accesorii opționale

- Set de acumulatori cu 8 celule suplimentar
- Set de acumulatori cu 16 celule
- Încărcător de birou
- Geantă de transport pentru toate accesoriile

Prezentarea FreeStyle Comfort

Familiarizați-vă cu caracteristicile cheie ale FreeStyle Comfort și cu interfața sa cu utilizatorul.

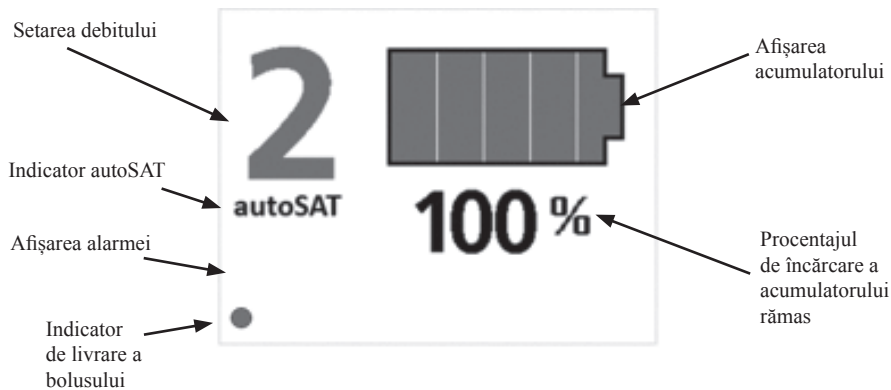
Vedere din față



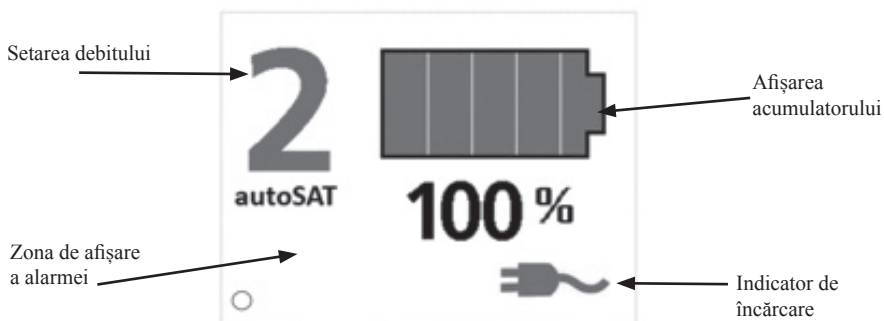
Vedere de sus



Ecranul de afișare funcționare cu acumulator



Ecranul de afișare la alimentarea CA/CC



Ce este Concentratorul de oxigen

Aerul pe care îl respirăm conține aproximativ 21% oxigen, 78% azot și 1% alte gaze. În cazul FreeStyle® Comfort®, aerul din încăpere este aspirat în aparat prin orificiile de admisie a aerului. Apoi, trece printr-un material absorbant denumit sită moleculară. Acest material separă oxigenul de azot și permite doar trecerea oxigenului. Rezultatul este un debit de oxigen cu concentrație ridicată dirijat către utilizator.

FreeStyle Comfort combină concentratorul de oxigen avansat și tehnologiile de conservare a oxigenului pentru a crea un dispozitiv portabil care permite o portabilitate și o deplasare maxime. Funcția avansată de furnizare a debitului prin impuls detectează rapid momentul în care utilizatorul inspiră și furnizează o doză de oxigen la începutul fiecărei inhalări. Furnizarea debitului prin impuls este ideală pentru activități și pentru timpul petrecut departe de casă. Acesta conservă oxigenul și prelungeste durata de folosire a acumulatorului, spre deosebire de debitul continuu. FreeStyle Comfort este suficient de ușor pentru a fi transportat folosind o curea de umăr. Poate fi alimentat cu curent alternativ (perete), curent continuu (vehicul) sau cu acumulator.

Utilizarea prevăzută

Concentratorul de oxigen CAIRE FreeStyle Comfort Oxygen Concentrator este destinat administrării de oxigen suplimentar. Dispozitivul nu este destinat pentru susținerea vieții și nici nu oferă capabilități de monitorizare a pacientului.

De ce v-a prescris medicul oxigen

Multe persoane suferă de o varietate de afecțiuni cardiace, pulmonare și alte afecțiuni respiratorii. Un număr important dintre aceste persoane poate beneficia de tratamentul cu oxigen suplimentar acasă, în timpul deplasărilor sau în timp ce participă la activități zilnice, la distanță de casă.

Oxigenul este un gaz care reprezintă 21% din aerul înconjurător pe care îl respirăm, iar corpul nostru depinde de o cantitate constantă pentru a funcționa la parametrii optimi. Medicul dumneavoastră v-a prescris un debit sau un nivel de oxigen pentru a remedia simptomele afecțiunii dumneavoastră respiratorii.

Deși oxigenul nu generează dependență, tratamentul neautorizat cu oxigen poate fi periculos. Trebuie să solicitați asistență medicală înainte de a folosi concentratorul de oxigen. Furnizorul echipamentului vă va arăta cum să setați debitul prescris.

Profilul operatorului

Concentratoarele sunt concepute pentru a furniza oxigen suplimentar utilizatorilor care suferă de disconfort din cauza afecțiunilor care afectează eficiența funcției pulmonare la transferul de oxigen din aer în fluxul sangvin. Concentratoarele de oxigen portabile (POC) nu stochează și nu conțin oxigen. Acestea nu trebuie să fie reumplute și se pot reîncărca oriunde este disponibilă o sursă de curent alternativ sau de curent continuu (cu excepția avionului). Acest lucru permite utilizatorului să fie relativ independent în ceea ce privește utilizarea la domiciliu, deplasarea (atât în interiorul, cât și în afara locuinței), mobilitatea și stilul de viață în general. Utilizarea concentratorului de oxigen se face doar la prescrierea de către un medic.

Utilizatorul tipic de oxigenoterapie are peste 65 de ani și suferă de o varietate de boli respiratorii, inclusiv de bronhopneumopatie obstructivă cronică (BPOC). De obicei, utilizatorii au abilități cognitive bune și trebuie să poată comunica senzațiile de disconfort. Dacă utilizatorul nu poate face acest lucru sau nu poate citi și înțelege etichetele și instrucțiunile de utilizare a concentratorului, atunci recomandăm ca utilizarea echipamentului să se facă doar sub supravegherea unei persoane care poate respecta aceste cerințe. Dacă utilizatorul resimte disconfort în timpul utilizării concentratorului, recomandăm contactarea furnizorului de servicii medicale. De asemenea, sugerăm utilizatorilor să aibă o sursă de oxigen de rezervă la îndemână (de exemplu, un tub de oxigen) în eventualitatea unei întreruperi a alimentării cu energie sau a defectării concentratorului. Nu sunt necesare alte abilități unice sau din partea utilizatorului pentru a utiliza concentratorul.

Important!

Instrucțiunile de siguranță sunt definite după cum urmează:



AVERTISMENT: INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU PERICOLE CARE POT CAUZA RĂNIRI GRAVE.



ATENȚIE: Informații importante privind prevenirea deteriorării FreeStyle Comfort.

Notă: Informații care necesită atenție specială.

Indicații de utilizare



AVERTISMENT: ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ SELECTAȚI DOAR NIVELUL DE OXIGEN PRESCRIS. NU SCHIMBAȚI SELECTIA DEBITULUI DECÂT ÎN CAZUL AȚI FOST INSTRUIT(Ă) SĂ FACETI ACEST LUCRU DE CĂTRE UN CADRU MEDICAL AUTORIZAT.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV NU A FOST TESTAT SAU APROBAT PENTRU UTILIZAREA LA COPII ȘI ADOLESCENȚI.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV NU A FOST TESTAT SAU APROBAT PENTRU UTILIZAREA LA COPII ȘI ADOLESCENȚI.

AVERTISMENT: LEGEA FEDERALĂ (S.U.A.) INTERZICE COMERCIALIZAREA SAU ÎNCHIRIEREA ACESTUI DISPOZITIV DE CĂTRE ALTE PERSOANE DECÂT MEDICI SAU FURNIZORI DE SERVICII MEDICALE AUTORIZAȚI.

AVERTISMENT: ACEASTĂ UNITATE NU TREBUIE UTILIZATĂ PENTRU MENȚINEREA FUNCȚIILOR VITALE. PERSOANELE CARE NU POT COMUNICA STĂRILE DE DISCONFORT ÎN TIMPUL UTILIZĂRII ACESTUI DISPOZITIV POT NECESITA MONITORIZARE SUPPLEMENTARĂ. UTILIZATORII CU AUZ ȘI/SAU VEDERE AFECTATE AR PUTEA AVEA NEVOIE DE ASISTENȚĂ ÎN PRIVINȚA MONITORIZĂRII ALARMELOR.

AVERTISMENT: SETĂRILE MODULUI PULSE DOSE MODE (MOD DOZĂ IMPULS) TREBUIE SĂ FIE STABILITE PENTRU FIECARE UTILIZATOR ÎN PARTE, ÎN FUNCȚIE DE NEVOILE SALE ÎN REPAUS, ÎN TIMPUL EXERCIȚIILOR FIZICE ȘI ÎN TIMPUL CĂLĂTORIILOR.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎN ASISTENȚA MEDICALĂ LA DOMICILIU ȘI ÎN MEDII AMBULATORII SIMILARE.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV ESTE DESTINAT UTILIZĂRII DE CĂTRE PACIENTUL CARE PRIMEȘTE OXIGENOTERAPIE.

AVERTISMENT: ESTE POSIBIL CA ANUMITE EFORTURI RESPIRATORII ALE PACIENTULUI SĂ NU DECLANȘEAZE FUNCȚIA DE CONSERVARE.

AVERTISMENT: FREESTYLE COMFORT NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎN CAZUL UNUI PACIENT TRAHEOSTOMIZAT.

AVERTISMENT: FEMEILE ÎNSĂRCINATE SAU CARE ALĂPTEAZĂ NU TREBUIE SĂ UTILIZEZE ACCESORIILE RECOMANDATE ÎN ACEST MANUAL, DEOARECE ACESTEA POT CONȚINE FTALAȚI.

Contraindicații



AVERTISMENT: ÎN ANUMITE CIRCUMSTANȚE, UTILIZAREA DE OXIGEN FĂRĂ INDICAȚIE DIN PARTEA MEDICULUI POATE FI PERICULOASĂ. ACEST DISPOZITIV TREBUIE UTILIZAT DOAR LA INDICAȚIA UNUI MEDIC.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎN MEDII DE REZONANȚĂ MAGNETICĂ SAU ÎN APROPIEREA ACESTORA, CUM AR FI APARATELE DE REZONANȚĂ MAGNETICĂ.

AVERTISMENT: NU ESTE CONCEPUT PENTRU UTILIZARE ÎN PREZENȚA ANESTEZICELOR INFLAMABILE.

AVERTISMENT: LA FEL CA ÎN CAZUL ORICĂRUI DISPOZITIV ALIMENTAT ELECTRIC, UTILIZATORUL SE POATE CONFRUNTA CU PERIOADE DE ÎNCETARE A FUNCȚIONĂRII CA URMARE A UNEI ÎNTRERUPERI A ALIMENTĂRII ELECTRICE SAU A NECESITĂȚII DE EFECTUARE A UNOR LUCRĂRI DE SERVICE DE CĂTRE UN TEHNICIAN CALIFICAT. CONCENTRATORUL DE OXIGEN NU ESTE ADECVAT PENTRU UTILIZATORII CARE S-AR PUTEA CONFRUNTA CU CONSECINȚE NEGATIVE ASUPRA SĂNĂTĂȚII CA URMARE A UNOR ASTFEL DE ÎNTRERUPERI TEMPORARE.

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV NU ESTE APROBAT PENTRU UTILIZARE ÎN TOATE MEDIILE. EXPUNEREA LA ANUMITE SURSE ELECTROMAGNETICE POATE DUCE LA INTERFERENȚE SAU LA PERFORMANȚE NEPREVĂZUTE ALE DISPOZITIVULUI. ÎN CAZ DE INTERFERENȚĂ, DISPOZITIVUL TREBUIE OPRIT IMEDIAT.

Îndrumări privind siguranța



AVERTISMENT: NU ESTE PERMISĂ NICIO MODIFICARE A ACESTUI ECHIPAMENT

AVERTISMENT: ACEST DISPOZITIV FURNIZEAZĂ OXIGEN CU CONCENTRAȚIE RIDICATĂ CARE STIMULEAZĂ ARDEREA RAPIDĂ. NU PERMITEȚI FUMATUL SAU FLĂCĂRILE DESCHISE ÎN ACEEAȘI ÎNCĂPERE ÎN CARE SE AFLĂ (1) ACEST DISPOZITIV SAU (2) ORICE ACCESORIU CARE TRANSPORTĂ OXIGENUL. NERESPECTAREA ACESTUI AVERTISMENT POATE PROVOCA INCENDII GRAVE, DAUNE MATERIALE ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU DECESE.

AVERTISMENT: NU FOLOSIȚI UNITATEA ÎNTR-UN SPAȚIU RESTRÂNS SAU LIMITAT (DE EXEMPLU, O VALIZĂ MICĂ SAU O GEANTĂ DE MÂNĂ), UNDE VENTILAȚIA POATE FI LIMITATĂ. ACEST LUCRU POATE CAUZA SUPRÎNCĂLZIREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN ȘI POATE AFECTA PERFORMANȚELE.

AVERTISMENT: CONCENTRATORUL TREBUIE AMPLASAT ASTFEL ÎNCÂT SĂ EVITAȚI FUMUL, AGENTII POLUANȚI SAU ABURII.

AVERTISMENT: ÎN CAZUL ÎN CARE ARE LOC UN INCIDENT GRAV CU ACEST DISPOZITIV, UTILIZATORUL TREBUIE SĂ RAPORTEZE IMEDIAT INCIDENTUL FURNIZORULUI ȘI/SAU PRODUCĂTORULUI. UN INCIDENT GRAV ESTE DEFINIT CA VĂTĂMARE, DECES SAU POTENȚIAL DE A PROVOCA VĂTĂMARE/DECES ÎN CAZUL ÎN CARE INCIDENTUL REAPARE. UTILIZATORUL POATE RAPORTA INCIDENTUL ȘI AUTORITĂȚII COMPETENTE DIN ȚARA ÎN CARE A AVUT LOC INCIDENTUL.



AVERTISMENT: UTILIZAREA UNOR ACCESORII DE ADMINISTRARE A OXIGENULUI NESPECIFICATE PENTRU ACEST CONCENTRATOR DE OXIGEN POATE AFECTA PERFORMANȚA ACESTUIA. ACCESORIILE RECOMANDATE SUNT MENȚIONATE ÎN ACEST MANUAL.

AVERTISMENT: ÎN CAZUL ÎN CARE CONCENTRATORUL DE OXIGEN A FOST SCĂPAȚ, DETERIORAT SAU EXPUS LA APĂ, VĂ RUGĂM SĂ CONTACTAȚI FURNIZORUL DE ECHIPAMENT PENTRU INSPECȚIA SAU POSIBILA REPARARE A DISPOZITIVULUI. NU UTILIZAȚI CONCENTRATORUL DE OXIGEN ÎN CAZUL ÎN CARE CABLUL DE ALIMENTARE SAU FIȘA ACESTUIA SUNT DETERIORATE.

AVERTISMENT: FIXAȚI ÎN MOD CORESPUNZĂTOR CONCENTRATORUL DE OXIGEN, FIXAȚI-L CU CENTURA SAU FIXAȚI-L ÎN ALT MOD ATŪNC CÂND SE AFLĂ ÎNTR-UN VEHICUL ÎN TIMPUL TRANSPORTULUI PENTRU A PREVENI DETERIORAREA SAU RÂNIREA.

AVERTISMENT: REGLEMENTĂRILE DEPARTAMENTULUI DE TRANSPORT AL SUA (DOT) ȘI ALE ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE (ONU) ÎMPUN SCOATEREA ACUMULATORULUI DIN DISPOZITIV PENTRU TOATE CĂLĂTORIILE INTERNAȚIONALE CU AVIONUL ATŪNCI CÂND CONCENTRATORUL DE OXIGEN ESTE ÎNREGISTRAT CA BAGAJ. ATŪNCI CÂND EXPEDIAȚI CONCENTRATORUL DE OXIGEN, ACUMULATORUL TREBUIE, DE ASEMENEA, SĂ FIE SCOS DIN DISPOZITIV ȘI AMBALAT CORESPUNZĂTOR.

AVERTISMENT: NU FOLOSIȚI ACEST ECHIPAMENT FĂRĂ A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ACEST MANUAL MAI ÎNȚĂI. ÎN CAZUL ÎN CARE NU REUȘIȚI SĂ ÎNȚELEGEȚI AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE, CONTACTAȚI FURNIZORUL ECHIPAMENTULUI DUMNEAVOASTRĂ ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI ACEST ECHIPAMENT; ÎN CAZ CONTRAR, SE POT PRODUCE VĂTĂMĂRI SAU DAUNE.

AVERTISMENT: DACĂ RESIMIȚI DISCONFORT SAU DACĂ VĂ CONFRUNTAȚI CU O URGENȚĂ MEDICALĂ, APELAȚI LA ASISTENȚĂ MEDICALĂ IMEDIAT.

AVERTISMENT: OPERAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN ÎN AFARA SPECIFICAȚIILOR PRIVIND TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE POATE LIMITA CAPACITATEA CONCENTRATORULUI DE A RESPECTA SPECIFICAȚIILE PRIVIND CONCENTRAȚIA DE OXIGEN. CONSULTAȚI SECȚIUNEA DE SPECIFICAȚII DIN ACEST MANUAL PENTRU LIMITELE DE TEMPERATURĂ.

AVERTISMENT: NU FOLOSIȚI PRODUSE PE BAZĂ DE PETROL, LUBRIFIANT SAU GAZ ORI ALTE PRODUSE INFLAMABILE CU ACCESORIILE PENTRU TRANSPORTUL OXIGENULUI SAU CU ACEST CONCENTRATOR DE OXIGEN. TREBUIE UTILIZATE DOAR LOTIUNI SAU ALIFII PE BAZĂ DE APĂ, COMPATIBILE CU OXIGENUL. OXIGENUL ACCELEREAZĂ ARDEREA SUBSTANȚELOR INFLAMABILE.

AVERTISMENT: UTILIZAREA INCORECTĂ A ACUMULATORULUI POATE CAUZA ÎNCĂLZIREA ACUMULATORULUI, APRINDEREA ACESTUIA ȘI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ NU PERFORAȚI, NU LOVIȚI, NU CĂLCAȚI, NU SCĂPAȚI ACUMULATORUL ȘI NU ÎL SUPUNEȚI ÎN ALT MOD LA ȘOCURI SAU LOVITURI PUTERNICE. UTILIZAREA UNUI ACUMULATOR DETERIORAT POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI CORPORALE.

AVERTISMENT: NU SCURTCIRCUITAȚI CONTACTELE METALICE ALE ACUMULATORULUI CU OBIECTE METALICE, CUM AR FI CHEI SAU MONEDE. ACEST LUCRU POATE CAUZA SCÂNTEI SAU CĂLDURĂ EXCESIVĂ.

AVERTISMENT: ÎN TIMPUL UTILIZĂRII CONCENTRATORULUI DE OXIGEN PORTABIL ÎN AER LIBER CU SURSA DE ALIMENTARE DE CURENT ALTERNATIV, CONECTAȚI SURSA DE ALIMENTARE NUMAI LA O PRIZĂ CU ÎNTRERUPĂTOR PENTRU LIPSA CIRCUITULUI DE ÎMPĂMÂNTARE (GFI).

AVERTISMENT: CONCENTRATORUL DE OXIGEN NU TREBUIE FOLOSIT LÂNGĂ UN ALT ECHIPAMENT ȘI NU TREBUIE STIVUIT CU UN ALT ECHIPAMENT. DACĂ NU SE POATE EVITA AȘEZAREA LÂNGĂ UN ALT ECHIPAMENT SAU STIVUIREA, DISPOZITIVUL TREBUIE SUPRAVEGHEAT PENTRU A CONSTATA DACĂ FUNCȚIONEAZĂ NORMAL.

AVERTISMENT: UTILIZAREA DE ALTE CABLURI ȘI ADAPTOARE DECÂT CELE SPECIFICATE, CU EXCEPȚIA CABLURILOR ȘI ADAPTOARELOR COMERCIALIZATE DE PRODUCĂTORUL ECHIPAMENTULUI ELECTRIC MEDICAL DREPT PIESE DE SCHIMB PENTRU COMPONENTELE INTERNE, POATE AVEA CA REZULTAT CREȘTEREA EMISIILOR SAU IMUNITATE SCĂZUTĂ A CONCENTRATORULUI DE OXIGEN.

AVERTISMENT: UTILIZAȚI NUMAI TENSIUNEA ELECTRICĂ SPECIFICATĂ PE ETICHETA DE SPECIFICAȚII APLICATĂ PE DISPOZITIV.

AVERTISMENT: NU FOLOȘIȚI PRELUNGITOARE PENTRU ACEASTĂ UNITATE ȘI NU INTRODUCEȚI MAI MULTE ȘTECĂRE ÎN ACEEAȘI PRIZĂ. UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR POATE AFECTA NEGATIV PERFORMANȚELE DISPOZITIVULUI. PEA MULTE ȘTECĂRE ÎNTR-O SINGURĂ PRIZĂ POT GENERA SUPRÎNCĂRCAREA PANOULUI ELECTRIC ȘI ACTIVAREA ÎNTRERUPĂTORULUI/SIGURANȚEI SAU UN INCENDIU, DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL SAU SIGURANȚA NU SE ACTIVEAZĂ.



ATENȚIE: În cazul în care se declanșează o alarmă sau observați o funcționare defectuoasă a concentratorului de oxigen, consultați secțiunea de depanare din acest manual. Dacă nu puteți rezolva problema, apălați la furnizorul echipamentului.

ATENȚIE: Pentru a preveni anularea garanției, respectați instrucțiunile producătorului.



AVERTISMENT: NU ÎNCERCAȚI SĂ EFECTUAȚI ALTE LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE DECÂT SOLUȚIILE POSIBILE OFERITE DE ACEST MANUAL.

AVERTISMENT: FOLOȘIȚI NUMAI ACCESORIILE RECOMANDATE DE PRODUCĂTOR. UTILIZAREA ORICĂRUI ALT TIP DE DISPOZITIV POATE FI PERICULOASĂ, POATE PROVOCA DETERIORAREA GRAVĂ A CONCENTRATORULUI DE OXIGEN ȘI VA ANULA GARANȚIA.

AVERTISMENT: PRODUCĂTORUL RECOMANDĂ O SURSĂ ALTERNATIVĂ DE OXIGEN SUPLIMENTAR ÎN CAZUL UNEI CĂDERI DE TENSIUNE, AL UNEI ALARME SAU AL UNEI DEFECȚIUNI MECANICE. CONSULTAȚI MEDICUL SAU FURNIZORUL ECHIPAMENTULUI PENTRU A IDENTIFICA TIPUL DE SISTEM DE REZERVĂ NECESAR.

AVERTISMENT: NU PERMITEȚI BLOCAREA ORIFICIILOR DE ADMISIE SAU DE EVACUARE A AERULUI. NU SCĂPAȚI SAU INTRODUCEȚI OBIECTE ÎN NICIUNUL DINTRE ORIFICIILE DISPOZITIVULUI. ACEST LUCRU POATE CAUZA SUPRÎNCĂLZIREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN ȘI POATE AFECTA PERFORMANȚELE.

AVERTISMENT: FUMATUL ÎN TIMPUL FOLOSIRII OXIGENULUI ESTE PRINCIPALA CAUZĂ A RĂNIRILOR CAUZATE DE FOC ȘI A DECESELOR ASOCIATE ACESTORA. RESPECTAȚI URMĂTOARELE AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA:

AVERTISMENT: NU PERMITEȚI FUMATUL, LUMÂNĂRILE SAU FLĂCĂRILE DESCHISE ÎN ACEEAȘI ÎNCĂPERE CU DISPOZITIVUL SAU ACCESORIILE CARE TRANSPORTĂ OXIGENUL.

AVERTISMENT: FUMATUL ÎN TIMPUL PURTĂRII UNEI CANULE DE OXIGEN POATE PROVOCA ARSURI FACIALE ȘI, EVENTUAL, MOARTEA.

AVERTISMENT: ÎN CAZUL ÎN CARE FUMAȚI, ACEȘTI 3 PAȘI VĂ POT SALVA VIAȚA: OPRIȚI CONCENTRATORUL DE OXIGEN, SCOATEȚI CANULA ȘI PĂRĂȘIȚI ÎNCĂPEREA UNDE SE AFLĂ DISPOZITIVUL.

AVERTISMENT: TREBUIE AFIȘATE SEMNALIZĂRI VIZIBILE DE TIPUL „FUMATUL INTERZIS – SE FOLOSEȘTE OXIGEN” LA DOMICILIUL SAU ORIUNDE SE FOLOSEȘTE OXIGEN. UTILIZĂRII ȘI ÎNGRIJITORII ACESTORA TREBUIE SĂ FIE INFORMAȚI CU PRIVIRE LA PERICOLELE PE CARE LE PRESUPUNE FUMATUL ÎN PREZENȚA SAU ÎN TIMPUL UTILIZĂRII OXIGENULUI MEDICINAL.

AVERTISMENT: NU FOLOSIȚI CONCENTRATORUL DE OXIGEN ÎN PREZENȚA GAZELOR INFLAMABILE. ACEST LUCRU POATE AVEA CA REZULTAT ARDERI RAPIDE CARE POT CAUZA DETERIORAREA BUNURILOR, RĂNIRI CORPORALE SAU DECES.

AVERTISMENT: ÎNDEPĂRTAREA CANULEI ȘI AȘEZAREA ACESTEIA PE HAINE, PE LENJERIA DE PAȚ, CANAPELE SAU ALTE MATERIALE DE PERNĂ VA PROVOCA UN INCENDIU INSTANTANEU ATUNCI CÂND ESTE EXPUSĂ LA O ȚIGĂRĂ, O SURSĂ DE CĂLDURĂ SAU O FLACĂRĂ.

AVERTISMENT: NU LĂSAȚI O CANULĂ NAZALĂ PE SAU SUB HAINE, CEARCEAF SAU PERNE DE SCAUN. DACĂ UNITATEA ESTE PORNITĂ, DAR NU ESTE UTILIZATĂ, OXIGENUL VA FACE CA MATERIALELE SĂ FIE INFLAMABILE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ALIMENTAREA ESTE OPRITĂ ATUNCI CÂND CONCENTRATORUL DE OXIGEN NU ESTE UTILIZAT.

AVERTISMENT: ACCESORIILE APROBATE DE ALIMENTARE CU OXIGEN SUNT CONCEPTE SĂ REDUCĂ PROPAGAREA INCENDIULUI PENTRU SIGURANȚA PACIENTULUI. UTILIZAREA DE ACCESORII NEAPROBATE POATE CREȘTE RISCUL DE VĂTĂMARE SAU DE DETERIORARE ÎN CAZ DE INCENDIU.

AVERTISMENT: CONCENTRATORUL DE OXIGEN TREBUIE SĂ FIE OPRIT ȘI DECONECTAT DE LA ALIMENTAREA EXTERNĂ ÎNAINTE DE A SCOATE SETUL DE ACUMULATORI.



AVERTISMENT: PIESELE MICI POT PREZENTA UN POTENȚIAL PERICOL DE SUFOCARE.

AVERTISMENT: EVITAȚI CONTACTUL CU ORIFICIUL DE EVACUARE A AERULUI PENTRU MAI MULT DE 10 SECADE, DEOARECE ACESTA POATE FI CALD.

AVERTISMENT: VÂNTUL SAU CURENȚII DE AER PUTERNICI POT AFECTA NEGATIV FURNIZAREA PRECISĂ A OXIGENOTERAPIEI.

AVERTISMENT: ACEST PRODUS VĂ POATE EXPUNE LA SUBSTANȚE CHIMICE, INCLUSIV NICHELUL, DESPRE CARE SE CUNOAȘTE ÎN STATUL CALIFORNIA CĂ PROVOACĂ CANCER. PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, ACCESAȚI WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.



ATENȚIE: Deconectați întotdeauna sursa de alimentare CA de la perete înainte de a deconecta sursa de alimentare CA de la concentratorul de oxigen.

ATENȚIE: Nu poziționați concentratorul de oxigen astfel încât cablul de alimentare să fie dificil de accesat.

ATENȚIE: Puneți întotdeauna tubul de alimentare cu oxigen și cablurile electrice astfel încât să preveniți pericolul de împiedicare sau o posibilă strangulare accidentală.

ATENȚIE: Atunci când utilizați concentratorul de oxigen într-un automobil, într-o ambarcațiune sau pe alte surse de curent continuu cu sursă de alimentare CC, asigurați-vă că vehiculul este pornit și funcționează înainte de a conecta concentratorul de oxigen. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la lipsa de alimentare a concentratorului de oxigen cu energie electrică.

ATENȚIE: Atunci când automobilul în care utilizați unitatea concentratorului de oxigen este oprit, deconectați și scoateți dispozitivul din automobil. Nu depozitați concentratorul de oxigen într-un automobil foarte cald sau foarte rece sau în alte medii similare, cu temperaturi ridicate sau scăzute.

Notă: Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentele electrice medicale.



ATENȚIE: NU lăsați concentratorul de oxigen sau sursa de alimentare conectată la vehicul în cazul în care contactul este în poziția OFF (DEZACTIVAT). Acest lucru poate descărca bateria vehiculului.

ATENȚIE: Operarea sau depozitarea concentratorului de oxigen în afara intervalului normal de temperatură de funcționare și a intervalului de presiune ambientală (altitudine) poate afecta performanța și poate reduce durata de funcționare a acumulatorului și/sau crește timpul de încărcare a acumulatorului. Consultați secțiunea Specificații din acest manual pentru limitele de temperatură de depozitare și de funcționare.

ATENȚIE: Pentru concentratoarele de oxigen prevăzute cu acumulatori: Depozitați într-un loc răcoros și uscat pentru a asigura longevitatea acumulatorului. Depozitarea concentratorului de oxigen pe perioade lungi de timp la temperaturi ridicate sau cu un acumulator complet încărcat sau complet descărcat poate degrada durata de folosire generală a acumulatorului. Nu încercați să deschideți acumulatorul; în interiorul acestuia nu există piese care pot fi reparate. Nu țineți bateriile la îndemâna copiilor.

ATENȚIE: UTILIZAȚI NUMAI acumulatorii furnizați de producător. Pentru eliminarea corectă a acumulatorilor, contactați furnizorul echipamentului sau agenția guvernamentală locală pentru a afla cerințele de eliminare.

Notă: Pentru a atenua daunele cauzate de o defecțiune a concentratorului sau de o pană de curent, furnizorul de echipamente trebuie să evalueze nevoia de oxigen de rezervă în timpul instalării și periodic, atunci când aceste atribute se schimbă:

- Starea pacientului
- Mediul în care trăiește pacientul
- Capacitatea de a reaprovisiona pacientul cu rezerve de oxigen suplimentar.

Notă: Canula trebuie să fie introdusă complet și trebuie să fie fixată. Acest lucru asigură faptul că unitatea concentratorului de oxigen poate detecta în mod corespunzător inspirația pentru alimentarea cu oxigen. În timpul inhalării, ar trebui să auziți sau să simțiți cum debitul de oxigen curge spre vârful canulei nazale.

Notă: Acumulatorii de litiu își pot pierde permanent capacitatea atunci când sunt expuși la temperaturi extrem de ridicate cu acumulatorii complet încărcăți sau complet descărcați. Pentru perioade extinse de depozitare, se recomandă ca acumulatorii să fie încărcăți între 25 și 50% și să rămână la o temperatură cuprinsă între -4°F – 68°F (-20°C – 20°C).

Notă: Nu folosiți concentratorul de oxigen fără ca filtrul de admisie a aerului să fie amplasat. Dacă este prevăzut un al doilea filtru, introduceți filtrul de înlocuire înainte de a curăța filtrul murdar. Curățați filtrul murdar într-o soluție de apă caldă și săpun, apoi uscați-l bine înainte de utilizare.

Notă: Producătorul nu recomandă sterilizarea acestui echipament.

Notă: Nu există niciodată pericolul de epuizare a oxigenului din cameră când folosiți concentratorul de oxigen.

Notă: În cazul în care concentratorul de oxigen a fost depozitat pe o perioadă lungă de timp în afara condițiilor normale de funcționare din mediul înconjurător prezentate în tabelul de specificații, trebuie să i se permită să revină la temperatura normală de funcționare înainte de a fi pornit.

Notă: Furnizorul de echipamente trebuie să evalueze necesarul de oxigen de rezervă în cazul unei defecțiuni a concentratorului sau a unei pene de curent, la momentul instalării și periodic, atunci când aceste atribute se schimbă:

- Starea pacientului
- Mediul în care trăiește pacientul
- Capacitatea de a reaprovisiona pacientul cu rezerve de oxigen suplimentar.



AVERTISMENT: CONCENTRATORUL DE OXIGEN NU TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT SAU CONECTAT LA O SURSĂ DE ALIMENTARE EXTERNĂ (CA/CC) FĂRĂ UN ACUMULATOR INSTALAT. NU ÎNCERCAȚI SĂ PORNIȚI APARATUL SAU SĂ ÎL CONECTAȚI LA O SURSĂ DE ALIMENTARE EXTERNĂ ATUNCI CÂND SETUL DE ACUMULATORI ESTE SCOS.

SCOATEȚI SETUL DE ACUMULATORI NUMAI ATUNCI CÂND UNITATEA ESTE OPRITĂ ȘI DECONECTATĂ DE LA SURSA DE ALIMENTARE. NU ÎNCERCAȚI SĂ SCOATEȚI SETUL DE ACUMULATORI ÎN TIMP CE UNITATEA ESTE ÎNCĂ PORNITĂ SAU CONECTATĂ LA SURSA DE ALIMENTARE.

Specificații

	FreeStyle Comfort
Dimensiuni (cu un singur acumulator)	10,0 x 7,3 x 3,1 in (25,4 x 18,5 x 7,9 cm)
Dimensiuni (cu doi acumulatori)	11,0 x 7,3 x 3,1 in (27,9 x 18,5 x 7,9 cm)
Greutate (cu un singur set de acumulatori)	5 livre (2,3 kg)
Greutate (cu două seturi de acumulatori)	6 livre (2,7 kg)
Nivelul sonor nominal***	39,93 dB(A) ± 0,42 dB(A) @ 2
Setări debit	Setarea impulsurilor 1, 2, 3, 4, 5
Setarea ieșirii O2 ([@20bpm STPD] Toate volumele +/- 15%)	Setare 1 - 210 ml/min Setare 2 - 420 ml/min Setare 3 - 630 ml/min Setare 4 - 840 ml/min Setare 5 - 1050 ml/min
Concentrația de oxigen*	90% (+5,5% / -3%)
Monitor pentru oxigen	Da
Presiunea maximă de evacuare	<30 PSI
Sensibilitatea dozării	> -0,1 cm H ₂ O (reglabil)
Alimentarea cu CA	100-240 VCA, 50-60Hz, 120W Max.
Alimentarea cu CC	11-18 VCC (10 amperi maxim)
Tipul de acumulator	Litiu-Ion
Capacitatea acumulatorului	Celulă unică: 6700 mAh; celulă dublă: 13400 mAh
Timp de reîncărcare a acumulatorului	Un singur acumulator: 3,5 ore Doi acumulatori: 6,0 ore
Duratele de folosire a setului de acumulatori	Durată un singur acumulator: Setarea 2 - până la 4 ore Durată doi acumulatori: Setarea 2 - până la 8 ore
Temperatura de funcționare**	De la 41°F la 104°F (5°C la 40°C)
Temperatura de transport și de depozitare (unitate)	De la -13°F la +158°F (-25°C la +70°C) până la 10.000 ft (3.048 m)
Temperatura de transport și de depozitare (Acumulator)	De la -13°F la +158°F (-25°C la +70°C) până la 10.000 ft (3.048 m)
Altitudine de operare**	-1250 până la 10.000 ft (-381 până la 3.048 m) (testată la 700 – 1060 hPa)
Umiditatea de funcționare	15–95% umiditate relativă (fără condens)
Umiditatea de depozitare	0 - 90% fără condensare
Garanție limitată	A se vedea declarația de garanție

*Pe baza unei presiuni atmosferice de 14,7 psi (101 kPa) la 70°F (21 °C)
**Unitatea va funcționa în toate mediile atât timp cât mediul se încadrează în intervalele de temperatură și umiditate specificate. Funcționarea în afara acestor specificații de funcționare poate limita capacitatea concentratorului de a respecta specificațiile privind concentrația de oxigen la debite mai mari. Ecranul de încălzire poate continua să fie afișat până când concentratorul a atins concentrația țintă sau până la 15 minute. Continuați să utilizați unitatea în această perioadă.
***Nivelul sonor măsurat conform metodei de testare nr. 14-1 10/2018 MDS-Hi.
Durata de folosire preconizată este de minimum cinci ani.

Instrucțiuni de utilizare

1. Localizați și poziționați FreeStyle Comfort într-o locație adecvată pentru utilizare.

- Concentratorul trebuie să fie bine ventilat, astfel încât filtrele de admisie și de evacuare a aerului să nu fie obstrucționate.
- Concentratorul trebuie poziționat astfel încât toți indicatorii și alarmele sonore și vizuale să poată fi văzute și auzite cu ușurință.
- Asigurați-vă că filtrele de admisie a aerului sunt la locul lor înainte de a pune în funcțiune unitatea. Dacă unității îi lipsește un filtru, contactați furnizorul echipamentului.

2. Instalați un set de acumulatori în concentrator.

- Aliniați acumulatorul cu carcasa inferioară din centrul FreeStyle Comfort.



- Glisați acumulatorul spre interior până când auziți un clic pentru a confirma că s-a blocat în poziție.



3. Introduceți sursa de alimentare cu curent alternativ sau continuu în receptorul portului de alimentare din partea frontală, în partea dreaptă jos a unității.



4. Conectați o canulă nazală la fișa de evacuare a oxigenului. Asigurați-vă că conexiunea este sigură înainte de utilizare.

NOTĂ: Orice canulă (canule) utilizată (utilizate), alta (alte) decât cea (cele) recomandată (recomandate), poate afecta performanța.



Notă: Pentru furnizorul echipamentului: Următoarele accesorii de administrare a oxigenului sunt recomandate pentru utilizarea cu FreeStyle Comfort:

- Canulă nazală cu tubulatură de 7 picioare (2,1 m) (LPM maxim: 6 LPM): Numărul de referință CAIRE 5408-SEQ
- Informații suplimentare despre accesorii recomandate sunt disponibile online la www.caireinc.com.

5. Porniți FreeStyle Comfort prin apăsarea butonului de pornire și selectați setările debitului prescrise utilizând butoanele de creștere (+) sau de reducere (-) a debitului.



O alarmă acustică scurtă va suna pentru a indica faptul că dispozitivul a fost pornit.

Notă: Când FreeStyle Comfort este pornit inițial, setarea implicită a debitului este 2. Dacă se modifică setarea, unitatea va porni la setarea anterioară a debitului.

6. Poziționați canula nazală pe față conform instrucțiunilor producătorului furnizate împreună cu canula și respirați normal. Ar trebui să simțiți un suflu de oxigen eliberat prin canula nazală de fiecare dată când inspirați.

7. Pentru a modifica setarea debitului, apăsați butoanele de creștere (+) sau de reducere (-) a debitului până la debitul dorit. Este normal să auziți un sunet diferit pe măsură ce schimbați setările debitului.



Setarea volumului de impuls autoSAT (ml)*					
Rata de respirație	1	2	3	4	5
15	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
20	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
25	10,5	21,0	31,5	42,0	42,0
30	10,5	21,0	31,5	35,0	35,0
35	10,5	21,0	30,0	30,0	30,0
40	10,5	21,0	26,3	26,3	26,3

*Toleranța este de +/- 15%

Setarea volumului de impuls non-autoSAT (ml)*					
Rata de respirație	1	2	3	4	5
15	14,0	28,0	42,0	56,0	70,0
20	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5
25	8,4	16,8	25,2	33,6	42,0
30	7,0	14,0	21,0	28,0	35,0
35	6,0	12,0	18,0	24,0	30,0
40	5,3	10,5	15,8	21,0	26,3

8. Opriti FreeStyle Comfort apăsând butonul de alimentare.

Notă: Ecranul de afișare va intra în modul de așteptare și se va întineca după 20 de secunde. Apăsați orice buton pentru a aprinde ecranul din modul de așteptare.

9. Pentru funcții avansate, consultați secțiunea Instrucțiuni de navigare din Meniu.

CARACTERISTICI SPECIALE ALE PRODUSULUI

autoSAT®
Funcția autoSAT, brevetată de CAIRE, permite FreeStyle Comfort să livreze un volum constant de oxigen (bolus) pe respirație, până la o frecvență respiratorie maximă. Pe măsură ce ritmul respirator al utilizatorului crește în timpul unor activități precum mersul pe jos, funcția autoSAT ajustează funcționarea dispozitivului pentru a menține un volum de bolus stabil.

UltraSense®
Acest declanșator sensibil de dozare pe bază de impuls detectează modificarea presiunii în timpul respirației și eliberează impulsul de oxigen atunci când inspirați.

autoDOSE®
În cazul în care apare o „alarmă de lipsă de respirație”, această funcție va furniza oxigenul la 20 de respirații pe minut, la setarea curentă a debitului unității, până când starea de alarmă este soluționată.

Surse de alimentare

FreeStyle Comfort poate fi alimentat în trei moduri:

- Set de acumulatori reîncărcabili
- Alimentarea cu CA
- Alimentarea cu CC

Informații privind funcționarea fiecăreia dintre aceste componente sunt prezentate în secțiunile următoare.



AVERTISMENT: UTILIZAȚI NUMAI SURSELE DE ALIMENTARE DESCRISE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE. UTILIZAREA UNOR SURSE DE ALIMENTARE ȘI A UNOR SETURI DE ACUMULATORI CARE NU SUNT FURNIZATE DE CAIRE POATE CAUZA DETERIORAREA UNITĂȚII ȘI O FUNCȚIONARE NECORESPUNZĂTOARE.

SET DE ACUMULATORI

FreeStyle Comfort poate fi utilizat cu ajutorul setului de acumulatori reîncărcabili care sunt furnizați împreună cu dispozitivul. Nu există limitări în ceea ce privește funcționarea concentratorului atunci când acesta funcționează pe bază de setului de acumulatori. Toate ratele de debit sunt disponibile cu ajutorul acumulatorului.



INSTALAREA ACUMULATORULUI

Aliniați acumulatorul cu carcasa inferioară din centrul FreeStyle Comfort. Împingeți acumulatorul spre interior până când auziți un clic pentru a confirma că aceasta s-a blocat în poziție.



SCOATEREA ACUMULATORULUI

Împingeți butonul de eliberare a acumulatorului în jos, îndepărtându-l de FreeStyle Comfort. În timp ce ȚINEȚI apăsat acest buton, glisați acumulatorul scotându-l din concentrator.



AVERTISMENT: CONCENTRATORUL DE OXIGEN TREBUIE SĂ FIE OPRIT ȘI DECONECTAT DE LA ALIMENTAREA EXTERNĂ ÎNAINTE DE A SCOATE SETUL DE ACUMULATORI.



VERIFICAREA ÎNCĂRCĂRII SETULUI DE ACUMULATORI

Pentru a verifica gradul de încărcare a acumulatorului atunci când acesta este instalat în FreeStyle Comfort, consultați pictograma acumulatorului și timpul estimat rămas pe ecran.

	80–100%
	60–80%
	40–60%
	20–40%
	20%

Notă: Dacă sursa de alimentare este cuplată, în loc de procentul de încărcare rămas se va afișa un indicator de priză.

Pentru a verifica încărcarea acumulatorului atunci când acesta nu este instalat în FreeStyle Comfort, așezați-l pe o suprafață plană și apăsați butonul TEST. Luminile indicatoare ale acumulatorului (25-100%) se vor aprinde în partea dreaptă a butonului TEST pentru a indica nivelul de încărcare a setului de acumulatori.



ÎNCĂRCARE ÎNIIĂLĂ

Acumulatorul nou furnizat împreună cu FreeStyle Comfort este doar parțial încărcat atunci când este livrat din fabrică. Înainte de prima utilizare, trebuie să încărcăți complet setul de acumulatori folosind fie curent alternativ, fie curent continuu.

INFORMAII GENERALE PRIVIND TAXAREA

FreeStyle Comfort va reîncărca setul de acumulatori ori de câte ori acesta este instalat în concentrator și concentratorul este conectat la o sursă de alimentare externă de curent alternativ sau continuu (cu excepția zborului cu avionul).

Acumulatorul este complet încărcat atunci când se afișează 100%.

Alternativ, setul de acumulatori poate fi încărcat cu ajutorul încărcătorului de birou opțional.

DURATA DE FUNCIONARE A ACUMULATORULUI

Atunci când alimentarea externă de curent alternativ sau continuu este deconectată, concentratorul va trece automat la alimentarea cu energie de la acumulator, dacă este instalat un acumulator încărcat. Tabelul de mai jos prezintă duratele standard pentru un setul de acumulatori nou. Durata de funcționare a setului de acumulatori va rămâne constantă, indiferent de ritmul respirației dumneavoastră.

Setarea impulsului	Un singur acumulator (8 celule) Durata de funcționare a acumulatorului	Doi acumulatori (16 celule) Durata de funcționare a acumulatorului
1	până la 8 ore	până la 16 ore
2	până la 4 ore	până la 8 ore
3	până la 3 ore	până la 6 ore
4	până la 2,25 ore	până la 4,5 ore
5	până la 2 ore	până la 4 ore

TIMP STANDARD DE REÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Timpul standard de reîncărcare completă a setul de acumulatori de la un acumulator complet descărcat este de 3,5 ore pentru un singur acumulator și de 6 ore pentru doi acumulatori.

Notă: Este posibil ca acumulatorul să nu înceapă inițial încărcarea dacă setul de acumulatori a fost complet descărcat.

DURATA DE FOLOSIRE A ACUMULATORULUI

Acumulatorii FreeStyle Comfort sunt proiectați să reziste la 300 de cicluri de încărcare/descărcare.

Alimentare CA și CC

FreeStyle Comfort este dotat standard cu surse de alimentare cu curent alternativ și continuu.

Sursa de alimentare cu curent alternativ include următoarele:

- Acumulator pentru alimentare cu curent alternativ care funcționează între 100-240 volți, 50-60Hz.
- Cablu de alimentare CA pentru conectarea la acumulatorul de alimentare și la priza CA corespunzătoare.



Sursa de alimentare de curent continuu constă într-un cablu care se conectează direct la unitate și la priza cu curent continuu.



ALIMENTAREA CU CA

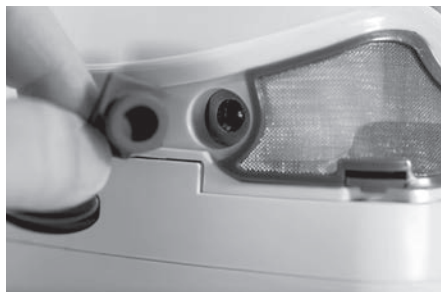
Alimentarea cu curent alternativ este destinată utilizării acasă sau oriunde este disponibilă o priză cu curent alternativ standard. FreeStyle Comfort este pe deplin funcțional cu alimentare cu curent alternativ. De asemenea, FreeStyle Comfort va reîncărca setul de acumulatori de fiecare dată când este disponibilă o sursă de curent alternativ (cu excepția zborului cu avionul). Setul de acumulatori se va reîncărca indiferent dacă FreeStyle Comfort este pornit sau oprit.



AVERTISMENT: NU CONECTAȚI ALIMENTAREA EXTERNĂ FĂRĂ UN SET DE ACUMULATORI INSTALAT ÎN CONCENTRATORUL DE OXIGEN.

Pentru a conecta FreeStyle Comfort la rețeaua de curent alternativ:

- Conectați acumulatorul pentru alimentare cu curent alternativ la intrarea conectorului de alimentare din partea din față, în partea dreaptă jos a FreeStyle Comfort. Asigurați-vă că împingeți spre interior, astfel încât conexiunea să fie sigură.



- Conectați cablu de alimentare cu curent alternativ la acumulatorul pentru alimentare cu curent alternativ.



- Conectați capătul opus al cablului de alimentare cu curent alternativ la perete sau la o altă priză electrică adecvată.



FreeStyle Comfort

4. Porniți FreeStyle Comfort prin apăsarea butonului de pornire și selectați setările debitului prescrise utilizând butoanele de creștere (+) sau de reducere (-) a debitului.



Notă: Dacă acumulatorul trebuie reîncărcat, pictograma acumulatorului de pe afișaj va avea o singură bară portocalie.



4. Porniți FreeStyle Comfort prin apăsarea butonului de pornire și selectați setările debitului prescrise utilizând butoanele de creștere (+) sau de reducere (-) a debitului.

ALIMENTAREA CU CC

Alimentarea cu curent continuu este destinată utilizării în prizele pentru accesorii ale automobilelor, bărcilor sau ale altor autovehicule. FreeStyle Comfort este pe deplin funcțional pentru utilizarea cu curent continuu. De asemenea, FreeStyle Comfort va reîncărca setul de acumulatori, dacă este necesar, de fiecare dată când este disponibilă o sursă de curent continuu. Setul de acumulatori se reîncarcă atât dacă unitatea este oprită, cât și dacă este pornită și în curs de utilizare.



AVERTISMENT: NU CONECTAȚI ALIMENTAREA EXTERNĂ FĂRĂ UN SET DE ACUMULATORI INSTALAT ÎN CONCENTRATORUL DE OXIGEN.



ATENȚIE: Pentru a preveni un posibil incendiu sau supraîncălzirea, asigurați-vă că priza de alimentare CC de 12 V nu conține reziduuri și că fișa adaptorului sursei de alimentare de curent continuu se potrivește corect și se fixează corespunzător.

ATENȚIE: Suprafețele metalice ale sursei de alimentare CC se pot ÎNCINGE atunci când sunt utilizate din cauza curentului ridicat. Acordați suficient timp pentru ca suprafețele să se răcească înainte de a le atinge.

ATENȚIE: Nu utilizați sursa de alimentare CC cu prelungitoare, splitere sau adaptoare. Utilizarea de accesorii neaprobate poate duce la supraîncălzirea sau deteriorarea acestora.

ATENȚIE: Conectarea dispozitivului la o priză de alimentare CC de 12 V poate consuma complet bateria vehiculului dacă motorul nu este pornit, chiar dacă dispozitivul este oprit.

ATENȚIE: Nu porniți un vehicul în timp ce sursa de alimentare CC este conectată.

1. Porniți autovehiculul.
2. Conectați sursa de alimentare cu curent continuu la receptorul portului de alimentare din partea frontală, în partea dreaptă jos a FreeStyle Comfort. Asigurați-vă că împingeți spre interior, astfel încât conexiunea să fie sigură.



3. Conectați capătul opus al cablului de alimentare de curent continuu la priza auto sau la o altă priză pentru accesorii de curent continuu.

Curățare, îngrijire și întreținere de rutină

ÎNȚEȚINERE DE RUTINĂ

Întreținere preventivă

Dispozitivul nu necesită întreținere. Filtrele din interiorul dispozitivului sunt destinate să reziste pe parcursul întregii durate de funcționare a dispozitivului. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, acesta trebuie returnat furnizorului pentru reparații. Întreținerea componentelor interne din interiorul dulapului FreeStyle Comfort trebuie efectuată de către furnizorul de oxigen.

Operatorul unității este responsabil pentru următoarea procedură de întreținere.

- Săptămânal - Curățați filtrele de admisie a aerului



AVERTISMENT: NU ÎNCERCAȚI SĂ DESCHIDEȚI SAU SĂ ÎNDEPĂRTAȚI CAPACELE DE PLASTIC ALE CONCENTRATORULUI DE OXIGEN. UNITATEA TREBUIE DESCHISĂ NUMAI DE CĂTRE UN TEHNICIAN DE SERVICE CALIFICAT.

FILTRE DE ADMISIE A AERULUI

Aerul intră în FreeStyle Comfort prin filtrele de admisie a aerului situate în partea frontală, în zona inferioară a concentratorului de oxigen. Aceste filtre împiedică pătrunderea în unitate a prafului și a altor particule mari din aer.

Cel puțin o dată pe săptămână, filtrele de admisie a aerului trebuie curățate. Furnizorul dumneavoastră de oxigen vă poate recomanda să le curățați mai frecvent, în funcție de condițiile de funcționare. Urmăți acești pași pentru a curăța corect filtrele de admisie a aerului.

1. Îndepărtați cele două filtre din partea frontală a FreeStyle Comfort împingând în sus pe fișa corespunzătoare și trăgând spre exterior.



2. Spălați ambele filtre într-o soluție de apă caldă și săpun.

3. Clătiți bine filtrele și îndepărtați excesul de apă cu o cârpă moale, fără scame. Asigurați-vă că filtrele sunt complet uscate înainte de a le înlocui.
4. Reinstalați filtrele curate și uscate.



AVERTISMENT: NU FOLOȘIȚI CONCENTRATORUL DE OXIGEN FĂRĂ CA FILTRUL DE ADMISIE A AERULUI SĂ FIE AMPLASAT.

ÎNȚEȚINEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Nu permiteți ca setul de acumulatori să fie expus la lichide.

Nu încercați să dezamblați sau să deschideți setul de acumulatori.

Nu expuneți acumulatorul la flăcări deschise.

Nu scăpați setul de acumulatori.

Țineți setul de acumulatori departe de copii.

Dacă setul de acumulatori pare deteriorat, contactați furnizorul de oxigen înainte de utilizare.

Nu așezați acumulatorul în sau în apropierea unui cuptor cu microunde sau a altor aparate de gătit.

DEPOZITAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Acumulatorul concentratorului de oxigen nu trebuie să fie descărcat complet înainte de a fi reîncărcat. Se recomandă să încărcați acumulatorul concentratorului de oxigen după fiecare utilizare.

Nu lăsați acumulatorul într-o locație expusă la căldură excesivă, cum ar fi în lumina directă a soarelui sau într-o mașină. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea performanțelor și a duratei de funcționare a acumulatorului. De asemenea, este posibil ca acumulatorul să genereze căldură, să scoată fum, să ia foc sau să explodeze. Setul de acumulatori trebuie depozitat într-un mediu stabil, caracterizat printr-o umiditate scăzută (mai puțin de 70% umiditate relativă) și fără gaze corozive. Pentru a preveni ruginirea, evitați condițiile care pot crea condens, cum ar fi fluctuațiile rapide ale temperaturii ambientale.

Pentru o perioadă de depozitare de o lună sau mai mult, se recomandă o stare de încărcare descărcată sau parțial încărcată între 50% și 75% (două până la trei LED-uri). Odată încărcat, scoateți acumulatorul din concentratorul de oxigen.

CURĂȚARE

Oprii aparatul și deconectați-l de la alimentarea cu curent alternativ sau continuu înainte de a încerca să-l curățați în orice fel. NU pulverizați direct carcasa exterioară. Utilizați o cârpă umedă sau un burete umed (nu ude). Pulverizați cârpa sau buretele cu o soluție de curățare delicată de uz casnic pentru a curăța dulapul și sursele de alimentare. Procedați conform instrucțiunilor de curățare ale producătorului.



AVERTISMENT: OPRII APARATUL ȘI DECONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE DE LA PRIZA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE A CURĂȚA APARATUL PENTRU A PREVENI ȘOCURILE ELECTRICE ACCIDENTALE ȘI PERICOLUL DE ARSURI. NUMAI FURNIZORULUI ECHIPAMENTULUI SAU UN TEHNICIAN DE SERVICE CALIFICAT TREBUIE SĂ ÎNDEPĂRTEZE CAPACELE SAU SĂ EFECTUEZE LUCRĂRI DE SERVICE ASUPRA UNITĂȚII.

AVERTISMENT: TREBUIE SĂ AVEȚI GRIJĂ SĂ EVITAȚI UDAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN ȘI A SETULUI DE ACUMULATORI SAU SĂ NU PERMITEȚI PĂTRUNDEREA LICHIDELOR ÎN UNITATE. ACEST LUCRU POATE PROVOCA O FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ SAU O OPRIRE ȘI POATE CAUZA UN RISC CRESCUT DE ȘOC ELECTRIC SAU ARSURI.

AVERTISMENT: NU UTILIZAȚI LICHID DIRECT PE UNITATE. LISTA AGENȚILOR CHIMICI CARE NU AR TREBUI UTILIZAȚI ÎNCLUDE, DAR NU SE LIMITEAZĂ LA URMĂTOARELE: ALCOOL ȘI PRODUSE PE BAZĂ DE ALCOOL, PRODUSE CONCENTRATE PE BAZĂ DE CLOR (CLORURĂ DE ETILENĂ) ȘI PRODUSE PE BAZĂ DE PETROL. ACESTE NU TREBUIE UTILIZATE PENTRU A CURĂȚA CARCASA DE PLASTIC A CONCENTRATORULUI, DEOARECE POT DETERIORA UNITATEA.

AVERTISMENT: CURĂȚAȚI DULAPUL, PANOUL DE COMANDĂ ȘI CABLUL DE ALIMENTARE DOAR CU AGENT DE CURĂȚARE DELICAT, PENTRU UZ DOMESTIC, CU O CÂRPĂ UMEDĂ (NU UDĂ) SAU UN BURETE ȘI APOI, USCAȚI TOATE SUPRAFEȚELE. NU PERMITEȚI LICHIDULUI SĂ ÎNTRE ÎN CONCENTRATOR. ACORDAȚI ATENȚIE SPECIALĂ EVACUĂRII PENTRU OXIGEN LA CARE SE CONECTEAZĂ CANULA PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ NU PREZINTĂ URME DE PRAF, APĂ ȘI PARTICULE.

AVERTISMENT: UTILIZAȚI O CÂRPĂ SAU UN BURETE UMED (NU UD) PENTRU A CURĂȚA SETUL DE ACUMULATORI. PULVERIZAȚI MAI ÎNTÂI O CÂRPĂ SAU UN BURETE CU UN DETERGENT DE UZ CASNIC DELICAT ȘI CURĂȚAȚI CARCASA SETULUI DE ACUMULATORI.

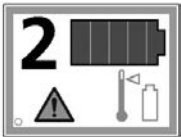
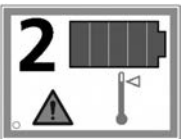
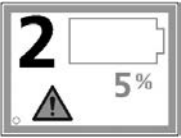
AVERTISMENT: NU CURĂȚAȚI CU UN SISTEM AUTOMAT DE SPĂLARE.

ÎNLOCUIREA CANULEI

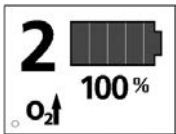
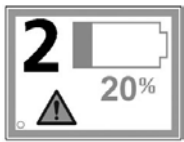
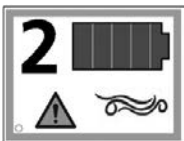
Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului canulei pentru o utilizare corespunzătoare. Înlocuiți canula nazală sau tubulatura de oxigen la fiecare 3 până la 6 luni (în cazul utilizării zilnice, 3 luni), conform recomandărilor producătorului, conform recomandărilor producătorului canulei sau ale furnizorului de oxigen. Medicul sau furnizorul de oxigen vă va oferi instrucțiuni de curățare și înlocuire.

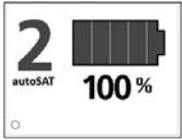
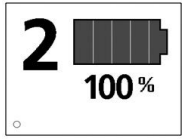
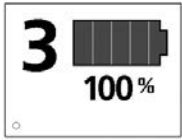
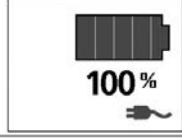
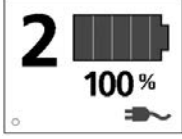
Consumabile suplimentare pentru înlocuire sunt disponibile prin intermediul furnizorului dumneavoastră de oxigen.

Stări de alarmă

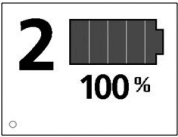
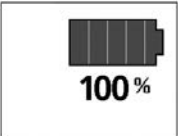
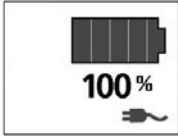
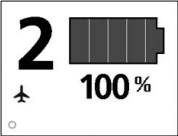
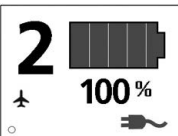
Nr. prioritate	Descrierea alarmei	Afișare	Semnal acustic	Mai multe detalii/Acțiune sugerată
1	Defecțiune de sistem Temperatură ridicată a bateriei		1 bip la fiecare 20 de secunde	Unitatea va emite o alarmă atunci când temperatura acumulatorului se apropie de pragul de oprire de siguranță. Dacă se atinge pragul de oprire, unitatea se va opri. Dacă este conectată alimentarea externă, se va afișa ecranul de alarmă și alarma acustică va continua timp de 2 minute. Testați cu acumulatorul la temperatura camerei. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
2	Defecțiune de sistem Temperatură ridicată		1 bip la fiecare 20 de secunde	Unitatea va emite o alarmă atunci când temperatura internă se apropie de pragul de oprire. Dacă se atinge pragul de oprire, unitatea se va opri și se va afișa ecranul de alarmă, iar alarma acustică va continua timp de 2 minute. Asigurați-vă că nu există blocaje la niciuna dintre orificiile de ventilație ale unității. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
3	Defecțiune de sistem Presiune ridicată (presiune ridicată a sistemului sau defecțiune a compresorului)		1 bip la fiecare 20 de secunde	Dacă se atinge pragul de oprire, unitatea se va opri și se va afișa ecranul de alarmă, iar alarma acustică va continua timp de 2 minute. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
4	Defecțiune de sistem Debit (defecțiune a supapei dispozitivului de conservare a oxigenului, obstrucție a căii pentru gaze)		1 bip la fiecare 30 de secunde	Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
5	Oprire datorată bateriei descărcate		1 bip la fiecare 30 de secunde	Alarme până când acumulatorul se epuizează și unitatea se oprește. Încărcați acumulatorul.

FreeStyle Comfort

Nr. prioritate	Descrierea alarmei	Afișare	Semnal acustic	Mai multe detalii
6	Nu se detectează respirație		1 bip la fiecare 10 minute	Nu a fost detectată nicio respirație timp de 15 secunde. Se activează după prima respirație sau după ce ecranul de încălzire se stinge, în funcție de care survine mai întâi. Verificați canula pentru a vedea dacă nu sunt îndoituri sau scurgeri. Creșteți setarea de sensibilitate. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
7	Încălzire		niciunul	Unitatea va porni prin autodozare până când este detectată o respirație sau până când se termină încălzirea, în funcție de care survine mai întâi.
8	Concentrație scăzută		1 bip la fiecare 10 minute, timp de până la 30 de minute	Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
9	Avertizare de baterie descărcată		1 bip, fără repetare	Încărcați acumulatorul.
10	Frecvență respiratorie depășită		1 bip, fără repetare	Frecvența respiratorie depășește 40 bpm. Dacă doza este declanșată în mod eronat, reduceți setarea de sensibilitate. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
11	Defecțiune de sistem Eroare ventilator		niciunul	Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
12	Defecțiune de sistem Presiune scăzută		niciunul	Dacă problema persistă, contactați furnizorul.
13	Defecțiune de sistem Temperatură scăzută		niciunul	Lăsați unitatea să se încălzească la temperatura camerei. Dacă problema persistă, contactați furnizorul.

Nr. prioritate	Descrierea alarmei	Afișare	Semnal acustic	Mai multe detalii
Informații	Pornire		1 semnal acustic de informare	Ecranul se afișează la pornire și ar trebui să auziți un semnal acustic pentru a confirma funcționarea soneriei Ecranul de pornire afișează revizuirea curentă a firmware-ului în colțul din dreapta jos.
Informații	Ecranul de funcționare normală în modul autoSAT (fără conectarea alimentării cu curent continuu)		niciunul	
Informații	Ecranul de funcționare normală cu autoSAT dezactivat (fără conectare la curent continuu)		niciunul	
Informații	Setare schimbată		1 semnal acustic de informare	
Informații	Conectați alimentarea externă în stare oprită	 	niciunul	Afișează ecranul CAIRE timp de 2 secunde, urmat de starea acumulatorului și a conectării la priză timp de 5 secunde înainte ca ecranul să se închidă
Informații	Conectați alimentarea externă în stare de funcționare		niciunul	
Informații	Deconectați alimentarea externă în starea oprit		1 semnal acustic de informare	Afișați ecranul CAIRE timp de 2 secunde și apoi, opriți ecranul.

FreeStyle Comfort

Nr. prioritate	Descrierea alarmei	Afișare	Semnal acustic	Mai multe detalii
Informații	Deconectați alimentarea externă în starea de funcționare (cu acumulatorul montat)		1 semnal acustic de informare	
Informații	În Standby Mode (Modul de așteptare) - când se apasă butonul sus sau jos, afișajul arată starea acumulatorului și a încărcării	 	niciunul	Ecranul va fi afișat timp de 5 secunde, apoi se va opri
Informații	Airplane Mode (Modul avion) pe acumulator		1 semnal acustic lung	
Informații	Airplane Mode (Modul avion) în timp ce este conectat la priză		1 semnal acustic lung	

Instrucțiuni de navigare în meniuri

Puteți intra în Menu (Meniu) în Standby (Modul de așteptare) sau Run mode (Modul de funcționare). În Run Mode (Modul de funcționare), dacă apare o stare de alarmă, meniul va fi părăsit automat. Dacă nu se apasă niciun buton timp de 20 de secunde, se va ieși automat din Menu (Meniu). În Standby (Modul de așteptare), este posibil să fie necesar să apăsați de două ori butonul Menu (Meniu) pentru a aprinde unitatea, apoi să intrați în Menu (Meniu).

Există patru ecrane Menu (Meniu):

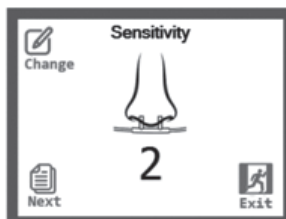
1. Status screen (Ecranul de stare): Afișează numărul de revizie al firmware-ului, timpul de funcționare, ciclurile de descărcare a acumulatorului
2. Airplane mode (Modul avion) (ON/OFF) (ACTIVAT/DEZACTIVAT)
3. Sensitivity (Sensibilitate): reglabil (1-5)
4. autoSAT (ON/OFF) (ACTIVAT/DEZACTIVAT)



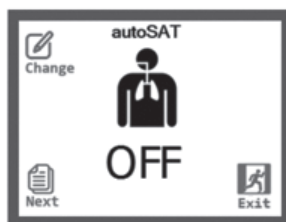
Exemplu Status Screen (Ecran de stare)



Airplane Mode (Modul Avion)



Sensitivity (Sensibilitate)

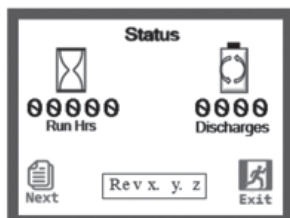


autoSAT

OPERAREA SETTINGS MENU (MENIUL DE SETĂRI)

Meniul Settings (Setări) este accesat prin apăsarea butonului Menu/Select (Meniu/Selectare)  în modurile Run (Funcționare) sau Standby (Așteptare).

Pentru a derula prin meniuri, apăsați .

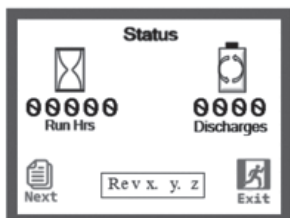


Status Page (Pagina de stare)

FreeStyle Comfort

STATUS PAGE (PAGINA DE STARE)

Status Page (Pagina de stare) a Freestyle Comfort arată revizuirea firmware-ului, orele de funcționare și numărul de cicluri ale acumulatorului atașat.



Status Page (Pagina de stare)

Run hours (Orele de funcționare) sunt afișate în ore întregi.

Battery Discharges (Descărcări acumulator) reprezintă numărul de cicluri în care acumulatorul atașat a fost consumat și reîncărcat.

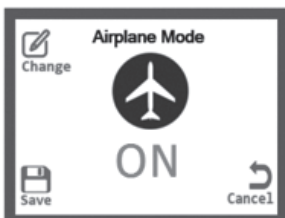
AIRPLANE MODE (MODUL AVION)

FreeStyle Comfort este livrat cu Airplane Mode (Modul avion) dezactivat.



Ecranul principal al Airplane Mode (Modul Avion)

Pentru a activa acest mod, apăsați ▲ în timp ce pictograma CHANGE (MODIFICĂ) este vizibilă. Valoarea va trece la cuvântul albastru „ON” (ACTIVAT).



Airplane Mode On (Mod Avion Activat) selectat

Pentru a confirma Airplane Mode On (Activarea modului avion), apăsați ▼ în timp ce pictograma SAVE (SALVARE) este vizibilă. Valoarea va trece la cuvântul negru „ON” (ACTIVAT).

Pentru a anula Airplane Mode On (Activarea modului avion), apăsați ☰ în timp ce pictograma CANCEL (ANULARE) este vizibilă.



Airplane Mode On (Activarea modului avion) confirmată

Pentru Airplane Mode off (Dezactivarea modului avion), repetați pașii de mai sus și comutați la DEZACTIVAT.

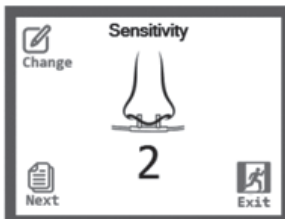
Dacă apăsați ▼ când pe ecran apare simbolul „Next” (Următorul), pagina de meniu va trece la următoarea opțiune de ecran.

Airplane Mode (Modul Avion) este destinat utilizării în Run Mode (Modul de funcționare). Airplane Mode (Modul Avion) va fi dezactivat automat dacă unitatea este lăsată în Standby (Modul de așteptare) cu alimentare pe acumulator.

Notă: Consultați secțiunea Activate Airplane Mode (Activarea modului Avion) pentru mai multe informații despre Airplane Mode (Modul Avion).

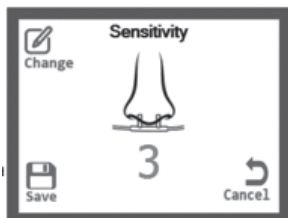
SENSITIVITY MODE (MODUL DE SENSIBILITATE)

FreeStyle Comfort este livrat din fabrică cu o setare implicită a Sensitivity Mode (Modului de sensibilitate) la 2 și nu ar trebui să necesite ajustare în condiții normale. Setarea sensibilității poate fi ajustată între valorile 1-5, unde 1 este cea mai puțin sensibilă, iar 5 este cea mai sensibilă.



Ecranul Sensitivity Mode (Modului de sensibilitate) la setarea 2

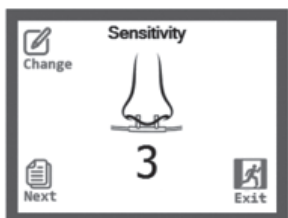
Pentru a regla Sensitivity Mode (Modul de sensibilitate) apăsați  în timp ce pictograma CHANGE (MODIFICĂ) este vizibilă. Valoarea va trece la următorul număr albastru.



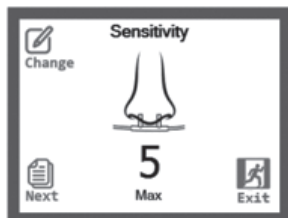
Selectarea setării 3 a Sensitivity Mode (Modulului de sensibilitate)

Pentru a confirma setarea 3 în Sensitivity Mode (Modul de sensibilitate, apăsați  în timp ce pictograma SAVE (SALVARE) este vizibilă. Valoarea va trece la „3” negru.

Pentru a anula modificarea Sensitivity Mode (Modulului de sensibilitate), apăsați  în timp ce pictograma CANCEL (ANULARE) este vizibilă.



Sensitivity Mode Setting 3 (Modul de sensibilitate setarea 3) confirmat

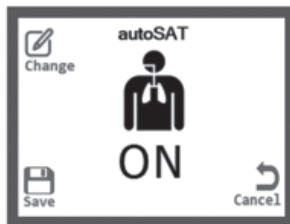


Sensitivity Mode Setting 5 (Modul de sensibilitate setarea 5) confirmat

Dacă apăsați  când pe ecran apare simbolul „Next” (Următorul), pagina de meniu va trece la următoarea opțiune de ecran.

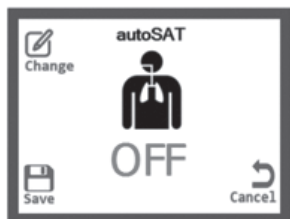
AUTOSAT MODE (MODUL AUTOSAT)

FreeStyle Comfort este livrat cu autoSAT Mode (Modul autoSAT) activat.



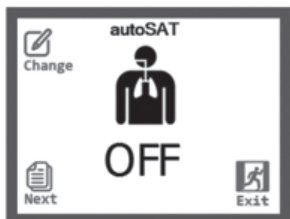
Ecranul principal al autoSAT Mode (Modulului autoSAT)

Pentru a dezactiva acest mod, apăsați  în timp ce pictograma CHANGE (MODIFICĂ) este vizibilă. Valoarea va trece la cuvântul albastru „OFF” (DEZACTIVAT).



autoSAT Mode Off (Dezactivarea Modulului autoSAT) selectată
Pentru a confirma autoSAT Mode off (Dezactivarea Modulului autoSAT), apăsați  în timp ce pictograma SAVE (SALVARE) este vizibilă. Valoarea va trece la cuvântul negru „OFF” (DEZACTIVAT).

Pentru a anula autoSAT Mode on (activarea Modulului autoSAT) apăsați  în timp ce pictograma CANCEL (ANULARE) este vizibilă.



AutoSAT Mode Off (Modul AutoSat dezactivat) confirmat

Pentru a activa autoSAT Mode (Modul autoSAT), repetați pașii de mai sus în timp ce comutați la ON (ACTIVAT).

Dacă apăsați  când pe ecran apare simbolul „Next” (Următorul), pagina de meniu va trece la următoarea opțiune de ecran.

Depanarea

Problemă	Cauză probabilă	Soluție
FreeStyle Comfort afișează alarma și emite un semnal acustic intermitent.	Consultați tabelul cu condiții de alarmă.	Consultați tabelul cu condiții de alarmă.
Concentratorul de oxigen nu pornește.	Acumulatorul este descărcat. Nu este conectat la alimentare externă. Defecțiune generală:	Alimentați unitatea prin intermediul prizei de curent alternativ sau de curent continuu. Asigurați-vă că toate conexiunile externe sunt sigure. Efectuați un ciclu complet de alimentare prin scoaterea acumulatorului și deconectarea oricărei surse de alimentare externă de curent alternativ sau continuu. Apoi, reinstalați acumulatorul, iar ciclul de alimentare este complet. Reconectați sursa de alimentare externă, dacă doriți. Contactați furnizorul dvs. de echipamente și schimbați la o altă sursă de oxigen dacă este necesar.
Toate celelalte probleme.		Efectuați un ciclu complet de alimentare prin scoaterea acumulatorului și deconectarea oricărei surse de alimentare externă de curent alternativ sau continuu. Apoi, reinstalați acumulatorul, iar ciclul de alimentare este complet. Reconectați sursa de alimentare externă, dacă doriți. Treceți la o altă sursă de oxigen, dacă este disponibilă, și contactați furnizorul echipamentului.

Notă: Unele alarme vor determina oprirea unității.

Notă: În timpul unei întreruperi totale a alimentării cu energie electrică, sistemul de alarmă se resetează (șterge toate alarmele anterioare) și va afișa o alarmă doar dacă starea încă mai există după restabilirea alimentării cu energie electrică.

Informații de călătorie

FreeStyle Comfort respectă orientările FAA (Administrația Federală a Aviației) privind utilizarea la bordul aeronavelor comerciale. Înainte de orice călătorie (cu avionul, trenul, croazieră etc.) trebuie să:

- Asigurați o stare bună de funcționare a concentratorului.
- Contactați transportatorul cu cel puțin 48 de ore înainte de plecare pentru a-l informa că veți călători cu un FreeStyle Comfort.

Se recomandă să aveți întotdeauna acumulatori suplimentari cu dvs. în timpul călătoriilor. În cazul călătoriilor cu avionul, vă rugăm să lăsați o durată de funcționare suficientă a acumulatorului pentru a ține cont de timpul petrecut la sol (check-in înainte de zbor, control de securitate etc.) și de escale. Cele mai multe companii aeriene vă solicită să aveți un număr adecvat de seturi de acumulatori complet încărcate pentru a alimenta dispozitivul pentru cel puțin 150% din durata maximă estimată a călătoriei (durata zborului, timpul petrecut la sol înainte și după zbor, legăturile și întârzierile neprevăzute).

Notă: Dacă zburăți cu avionul, se recomandă ca acumulatorii suplimentari să fie transportați într-o geantă de transport sigură.

REGLEMENTĂRILE FAA (ADMINISTRAȚIEI FEDERALE A AVIAȚIEI)

Acumulatorii de rezervă trebuie să fie protejați individual pentru a preveni scurtcircuitul prin plasarea în ambalajul original de vânzare cu amănuntul sau prin izolarea în alt mod a terminalelor, de exemplu, prin lipirea cu bandă adezivă a terminalelor expuse sau prin plasarea fiecărui acumulator într-o pungă de plastic sau într-o pungă de protecție separată, și trebuie transportați numai în bagajul de mână.

ACTIVAȚI AIRPLANE MODE (MODUL AVION)

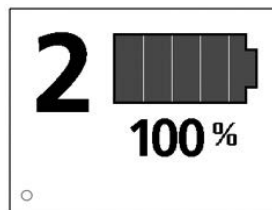
Alimentarea cu acumulatori

POC (Concentratorul portabil de oxigen) poate fi utilizat într-o aeronavă în conformitate cu procedurile normale de operare, folosind NUMAI alimentarea cu acumulatori, atunci când nu este conectată nicio sursă de alimentare externă.

Putere externă

La bordul unui avion, dacă o priză electrică este disponibilă, funcțională și amplasată corespunzător pentru a fi utilizată ca sursă de alimentare a POC (Concentratorului portabil de oxigen), aceasta poate servi ca sursă de rezervă pentru acumulatorii POC (Concentratorului portabil de oxigen). În acest caz, trebuie să se urmeze următoarea procedură recomandată privind trecerea de la alimentarea pe acumulator la alimentarea cu energie electrică a aeronavei:

1. Porniți POC (Concentratorul portabil de oxigen) folosind NUMAI alimentarea cu acumulatori, atunci când nu este conectată nicio sursă de alimentare externă.

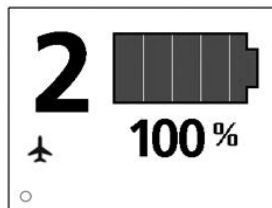


2. Activați Airplane Mode (Modul avion) utilizând una dintre următoarele metode:

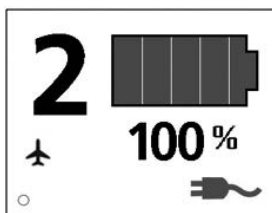
- a. Urmăriți instrucțiunile de activare a Airplane Mode (Modului Avion) în secțiunea Navigation Instructions (Instrucțiuni de navigare) în Menu (Meniu).



- b. Țineți apăsat ambele butoane Up (Sus) și Down (Jos) timp de 5 secunde până când auziți un semnal acustic lung și vedeți simbolul avion.



3. Atunci când este afișat simbolul avion, conectați POC (Concentratorul portabil de oxigen).



Notă: Din cauza limitărilor impuse de aeronave, acumulatorii nu se încarcă în Airplane Mode (Modul avion).

Accesorii

Pentru funcționare corespunzătoare și siguranță, folosiți doar aceste accesorii furnizate de CAIRE prin intermediul furnizorului dumneavoastră de oxigen. Utilizarea accesoriilor care nu sunt incluse în lista de mai jos poate afecta performanțele și/sau siguranța concentratorului în mod negativ.

Accesorii FreeStyle Comfort Standard	
Geantă de transport	MI396-1
Rucsac	MI459-1
Curea de umăr	MI397-1
Sursă de alimentare CA (toate cablurile sunt incluse)	PW036-1S
Cablu de alimentare CC	CD041-1
Filtru extern de particule grosiere (dreapta)	FI226-1
Filtru extern de particule grosiere (stânga)	FI227-1
Accesorii opționale disponibile	
Set de acumulatori cu 8 celule suplimentar	BT034-1S
Set de acumulatori cu 16 celule	BT035-1S
Încărcător de birou pentru setul de acumulatori	BT036-1
Geantă de transport pentru toate accesoriiile	MI372-2

Notă: Dacă apar mai sus, pot fi disponibile opțiuni suplimentare pentru cablurile electrice specifice anumitor țări. Contactați CAIRE sau furnizorul dumneavoastră de oxigen dacă trebuie să comandați alte variante.

Instrucțiuni privind geanta de transport

Pentru a introduce și fixa FreeStyle Comfort în geanta de transport, urmați următoarele instrucțiuni.



INTRODUCEREA UNITĂȚII ÎN GEANTA DE TRANSPORT

- 1. Introduceți unitatea în partea de jos a geții, aliniind corect filtrele și orificiile pentru acumulatori.



- 2. Fixați fermoarul în jurul părții inferioare a geții.



INSTALAREA CURELEI DE UMĂR

- 1. Cureaua de umăr poate fi atașată fie direct la unitate, fie la geanta de transport.
- 2. Prindeți cureaua de inelul de pe unitate sau de pe geantă.



Eliminare și reutilizare

Întotdeauna returnați FreeStyle Comfort, inclusiv toate componentele, furnizorului dumneavoastră de echipament pentru o eliminare corespunzătoare. De asemenea, puteți contacta primăria orașului sau a municipiului pentru instrucțiuni privind eliminarea corectă a acumulatorilor. Unitatea poate fi reutilizată de mai multe persoane, dar trebuie returnată furnizorului de echipament pentru prelucrare.

DEEE și RoHS



Acest simbol are rolul de a reaminti proprietarilor echipamentului că acesta trebuie transferat la o unitate de reciclare la sfârșitul duratei de funcționare, conform Directivei privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Produsele noastre vor respecta interdicția impusă de Directiva privind substanțele periculoase (RoHS). Acestea nu vor conține mai mult decât urme de plumb sau alte materiale periculoase.



ATENȚIE: Pentru o eliminare corectă, contactați furnizorul de echipamente sau agenția guvernamentală locală privind instrucțiunile de eliminare.

ATENȚIE: Eliminați întotdeauna sita moleculară în conformitate cu toate reglementările federale, de stat și locale privind controlul mediului.

Materiale în contact direct cu operatorul

- Carcasa concentratorului: PC/ABS
- Panou de control al concentratorului: Poliester EBG7 sau echivalent
- Ieșire oxigen, duză: Aluminu
- Eticheta unității: Lexan
- Conectori de cablu: Policarbonat/clorură de vinil
- Cablu de alimentare: PVC, metal
- Sursă de alimentare: Lexan 940 (policarbonat)
- Set de acumulatori: PC/ABS
- Etichete pentru setul de acumulatori, sursele de alimentare: Film de poliester
- Geanta de transport a concentratorului: Cordura, neopren, căptușeală din nailon
- Curea: Polipropilenă, acetyl, vinil, cordura, neopren

Test EMC

Îndrumări și Declarația producătorului – Emisii electromagnetice		
FreeStyle Comfort este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul FreeStyle Comfort trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – Îndrumare
Emisii RF CISPR 11	Grup 1	FreeStyle Comfort utilizează energia RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și nu ar trebui să cauzeze interferențe echipamentelor electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	FreeStyle Comfort este adecvat pentru utilizarea în toate unitățile, inclusiv în unitățile casnice și în cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri casnice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/ emisii intermitente IEC 61000-3-3	Respectă	

Îndrumări și Declarația producătorului – Imunitate electromagnetică

FreeStyle Comfort este destinat utilizării în mediu electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul FreeStyle Comfort trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test imunitate	Nivel test IEC 60601	Nivel conformitate	Mediu electromagnetic – îndrumare
Mediu electromagnetic – îndrumare IEC 61000-4-2	Contact ± 8 kV ± 15 kV descărcare în aer	Contact ± 8 kV ± 15 kV descărcare în aer	Podeaua trebuie să fie din lemn, beton sau din dale de ceramică. Dacă podeaua este acoperită cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/în rafale IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru liniile electrice ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	± 2 kV pentru liniile electrice N/A	Calitatea energiei electrice de la rețea trebuie să fie cea a unei unități medicale profesionale tipice și a mediilor de asistență medicală la domiciliu.
Curent tranzitoriu anormal IEC 61000-4-5	± 1 kV linie(linii) către linie(linii) ± 2 kV mod comun pe liniile de curent alternativ ± 1 kV diferențial pe liniile de curent alternativ ± 2 kV mod comun pe liniile de I/O în aer liber	± 1 kV linie(linii) către linie(linii)	Calitatea energiei electrice de la rețea trebuie să fie cea a unei unități medicale profesionale tipice și a mediilor de asistență medicală la domiciliu.
Goluri de tensiune, scurte întreruperi și fluctuații de tensiune pe liniile de alimentare de la rețea IEC 61000-4-11	0% U_T timp de 0,5 cicluri (0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° , 315°) 0% U_T timp de 1 ciclu (0°) 70% U_T (30% scădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri (0°) 0% U_T timp de 250/300 de cicluri (0°)	0% U_T timp de 0,5 cicluri (0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° , 315°) 0% U_T timp de 1 ciclu (0°) 70% U_T (30% scădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri (0°) 0% U_T timp de 250/300 de cicluri (0°)	Calitatea energiei electrice de la rețea trebuie să fie cea a unei unități medicale profesionale tipice și a mediilor de asistență medicală la domiciliu. În cazul în care utilizatorul FreeStyle Comfort are nevoie de o funcționare continuă în timpul întreruperilor de curent, se recomandă ca FreeStyle Comfort să fie alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptă sau de la un acumulator.
Frecvența puterii (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice de frecvență de putere ar trebui să se situeze la niveluri caracteristice unei locații tipice într-o unitate medicală profesională și în mediile de asistență medicală la domiciliu.

NOTĂ U_T este tensiunea de alimentare de la rețea înainte de aplicarea nivelului de test.

NOTĂ În unele cazuri, FreeStyle Comfort se poate reseta după o descărcare electrostatică semnificativă și poate necesita un ciclu complet de alimentare pentru a reveni la funcționarea normală. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea Depanare.

Îndrumări și Declarația producătorului – Imunitate electromagnetică			
FreeStyle Comfort este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul FreeStyle Comfort trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test imunitate	Nivel test IEC 60601	Nivel conformitate	Mediu electromagnetic – îndrumare
Emisii RF propagate IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz până la 80 MHz	10 Vrms	Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate mai aproape de nicio parte a FreeStyle Comfort, inclusiv de cabluri, decât distanța de separare recomandată, calculată pe baza ecuației aplicabile frecvenței emițătorului.
Emisii RF radiate IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz până la 2700 MHz	10 V/m	Distanță de separare recomandată $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz până la } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz până la } 2700 \text{ MHz}$ unde P este puterea maximă nominală la ieșire a emițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului și d este distanța de separare recomandată în metri (m). Intensitățile de câmp generate de emițătoarele de emisii RF fixe, așa cum sunt stabilite de o măsurătoare electromagnetică în locație, ^a trebuie să fie mai mici decât nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență. ^b Interferențe pot apărea în vecinătatea echipamentului marcat cu următorul simbol: 
NOTA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență superior.			
NOTA 2 Este posibil ca aceste instrucțiuni să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflectarea din structuri, obiecte și persoane.			
^a Intensitățile de câmp generate de emițătoarele fixe, precum stații de bază pentru telefoane (celulare/fără fir) și echipamente radio terestre mobile, echipamente de radio amatori, echipamente de emisie radio în benzile AM și FM și de emisie TV nu pot fi prezise teoretic cu acuratețe. Pentru evaluarea mediului electromagnetic generat de emițătoarele de emisii RF fixe, trebuie avută în vedere o măsurătoare electromagnetică în locație. Dacă intensitatea câmpului măsurată în locația în care este utilizat FreeStyle Comfort depășește nivelul aplicabil de conformitate RF de mai sus, FreeStyle Comfort trebuie monitorizat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă performanțe anormale, este posibil să fie necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea FreeStyle Comfort.			
^b În gama de frecvențe 150 kHz - 80 MHz, intensitățile de câmp trebuie să fie mai mici de 10 V/m.			

Sunt recomandate distanțe de separare între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și FreeStyle Comfort

FreeStyle Comfort este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul FreeStyle Comfort poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și FreeStyle Comfort, conform recomandărilor de mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentului de comunicații.

Putere maximă la ieșire nominală a emițătorului W	Distanță de separare conform frecvenței emițătorului m		
	150 kHz până la 80 MHz	80 MHz până la 800 MHz	800 MHz până la 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pentru emițătoarele cu valoare nominală a puterii maxime la ieșire care nu sunt incluse în lista de mai sus, distanța de separare recomandată d în metri (m) poate fi estimată folosind ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă la ieșire a emițătorului în watt (W) conform producătorului emițătorului.

NOTA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvență superior.

NOTA 2 Este posibil ca aceste instrucțiuni să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflectarea din structuri, obiecte și persoane.

Clasificare

Tip de protecție împotriva șocurilor electrice:

Clasa II Protecția împotriva șocurilor electrice este realizată prin dubla izolare.

Grad de protecție împotriva șocurilor electrice:

Tip BF Echipamente care asigură un anumit grad de protecție împotriva șocului electric în ceea ce privește

- 1) curentul scurs permis;
- 2) fiabilitatea împământării de protecție (dacă este prezent).

Nu este conceput pentru aplicare cardiacă directă.

Testare independentă privind Standardul pentru Echipamente Electrice Medicale:

Testat pentru a fi în conformitate cu

- IEC 60601-1 ediția 3.1: Partea 1 Cerințe generale de securitate.
- CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1-8 ediția 2.1, Echipament electric medical - Partea 1: Cerințe generale de siguranță.

Protecție împotriva potențialelor interferențe electromagnetice sau de altă natură între echipament și alte dispozitive.

- Testat pentru a fi în conformitate cu EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2: Ediția a 4-a.

- Testat pentru a fi în conformitate cu RTCA/DO160

Secțiunea 21 Categoria M.

- CISPR 11 / EN 55011 Clasa B Grupa 1, „Echipament Industrial, științific și medical (ISM)”

- FCC Partea 15, subpartea B - Clasa B Radiatoare neintenționate

IP22 - Protecție împotriva pătrunderii degetelor sau a obiectelor similare cu diametrul mai mare de 12,5 mm. Apa care picură pe verticală nu trebuie să aibă niciun efect dăunător atunci când carcasa este înclinată la un unghi de 15° față de poziția sa normală.

Metodă permisă de curățare și control al infecțiilor:

Vă rugăm să consultați secțiunea „Curățarea, îngrijirea și întreținerea corespunzătoare” din acest manual de utilizare a FreeStyle.

Grad de siguranță a utilizării în prezența gazelor anestezice inflamabile:

Echipamentul nu este adecvat pentru astfel de utilizare.

Mod de utilizare: Funcționare continuă.



www.caireinc.com



CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste 500
Ball Ground, GA 30107 SUA



Medical Product Services GmbH
Bomgasse 20
35619 Braunfels, Germania
Tel.: +49 (0) 6442-962073
E-mail: info@mps-gmbh.eu



Accumed Sagl Viale
Serfontana 10
6834 Morbio Inferiore
Elveția

CAIRE și CAIRE Inc. sunt mărci comerciale înregistrate ale CAIRE Inc.
Vă rugăm să vizitați site-ul nostru de mai jos pentru o listă completă a
mărcilor comerciale. Mărci comerciale: www.caireinc.com/corporate/trademarks/.

© Copyright 2024 CAIRE Inc. Toate drepturile rezervate. CAIRE Inc.
își rezervă dreptul de a înceta furnizarea produselor sale sau de a modifica
prețurile, materialele, echipamentele, calitatea, descrierile, specificațiile
și/sau procesele pentru produsele sale, în orice moment, fără înștiințare
prealabilă și fără alte obligații sau consecințe. Toate drepturile care nu au
fost menționate în mod expres aici sunt rezervate, după caz.



10 septembrie 2024 PN MN232-23 L